

# Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piața 1. C. Brațianu No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő: Vuchetich Andre dr. A lap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnep s vasárnap utáni napokat

**BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP**

Cikkeink utánnyomása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően fel nem bélyegezett leveleket nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrzünk meg és azokat a feladónknak vissza nem küldjük.

## A TISZAFÁ LEGENDÁJA

A kőgyermekes székely lófóval találta nemrégben A messzi székely hából jött ide, a messzeláthatáru alárulni portékáit. Elhozta magával a nyúl a fenyők illatát, vadvizek zugávasi csucskok titokzatosságát, a barátságos mosolyát. Egyszerű az őlikus története. Mikor mindent elvett tőle, hogy semmi nélkül maradt a kőgyermekes családójával, nem követőknak példáját, akik gyáva patkódra, „idegkimerültségre” hivatottak, ott hagyják a szerintük sülyedő és biztosabb vizekre eveznek. Nem élt a magyar ragaszkodás és széke földhöz, amely őt szülte. Nem ment el. Felment a havasokba tisztafát váraszni. A tisztafa valamikor igen eldől fa volt Erdélyben. Ma már kipusztult a terebélyes vastag gyökérzete helyen nagy mennyiségben van a tisztafa. Ez a tisztafa a tudósok szerint száz esztendő is megélt. Kipusztultán a földben maradt része évszázadokig is megmarad. Érdekesen tudja a székely, hogy rejtőzik a föld felületén a tisztafa gyökércsonkjai. Téli időskor figyelni a fehér havat. Ahol a téhészégen véres foltok jelennek meg, ott biztosan van a földben tisztafa. A piros foltok nyomán a székelyünk bányászta telente a maga tisztafáját, megiszáritja, aztán mindennemű holtarigcsát belőle. Ebből tartja el népes családját. Kitarító munkával, szorgalommal a takarékosággal már odáig vitte, hogy kis műhelyt tudott magának berendezni. Ebben a műhelyben mindegyikük meke dolgozik, a legkisebttől a legidősebbig. Dolgoznak vidáman, boldogan. Nem panaszkodnak a kisebbségi életre, nem tartják méltatlannak és soha nem mondják azt, hogy „nem lehet.”

Mint belenéztem mélyen ennek a széke szemébe, a friss, erdőzugos levele, éreztem, nekünk biznunk kell, minden káromlás dacára, népünk életrevalóságában s éppen azért reméljük, hogy a próbáltatások tüzeiben megtisztulnak, kelnek az ifjú nemzedékben is új életre azok a régi erények, melyek népe számára mindig erőforrást képeztek a továbbküzdéshez. Ezek az erények: a kitartás, meg nem ingó bizalom, állhatatosság mindenért, ami a miénk, az Isten akaratára meghagyott nekünk. Nemult ragyogó példái és ennek a széke lófónek példája is mutatja, hogy ezek az erények emelték ki népünket mindig a nyomorúság, lelki meghasonlottság posványából, s emelték az életrevalóságra, amely biztosította és biztosítja a népünk megmaradását. Azonban csak úgy boldogulhatunk, ha erős, minőségileg legyőző akarattal vállaljuk ezt az

egyenesek szerint „méltatlan” kisebbségi sorsot.

Azt mondja Mussolini: „Az életben vasakarat kell előretörni! A vasakarat néha még a végzetet is meg tudja törni, mert azt sötétben fogja meg és hajlítja akarata alá! Az fog győzni, aki akar. Az fog győzni, akinek nagyobb erő tartaléka, akarata marad.” Mi tudjuk és érezzük ezt, akik itt maradtunk ebben a küzdelmes, nehéz sorsban. Ez azonban senkit sem riaszt el a lelkes, magabizó, bátor munkától. A boldogság, a biztonság, a védelem verőfényében könnyű tanácsokat adni, amelyekből azonban nem kérünk, mert azoknak, akik minket gyáván itt hagytak, nincs semmi joguk a mi életünkbe beleavatkozni. És ha nem volna más bűnünk, csak az, hogy elmenekültünk innen, akkor is el kell itélnünk őket. Nekünk

ilyen tisztafát bányászó emberek kellene, kik ha kell, pusztá kezükkel, tiz körmükkel ássák ki annak a földnek kincseit, amely nem volt és nem lesz hűtlenscha azokhoz, akik szeretik és ragaszkodnak hozzá. Az ember valódi értéke a szenvedésben próbáltatik meg s abban próbáltatik meg a népek életrevalósága is.

Mi leszünk, ha kell, tisztafa, amely elpusztulhat, de a gyökérzete megmarad. Ezt bányásszák majd, ha más nem marad meg belőlünk, utódaink akkor, mikor mindent beborít az elmulás hava. S ha elindulnak az eszményeink nyomán, meg fogják találni az örök, kipusztíthatatlan gyökérzetet, amely mindig alapja volt és alapja marad nemzetünknek. A mi nemzetünk sok válsággal, szenvedéssel teljes történelmének egyetlen boldogító igazsága az, hogy nehéz idők válságain mindig az segítette át, hogy köréből minden időben kerültek ki ilyen évszázadokra kiható tisztafák, akiknek gyökérzetéhez ma is bányászni megyünk. Minden időben minden igazi magyar tudta, hogy életének tartalmát az a fogalom adja

meg, melyet a legnagyobb magyar hangoztatott: „Ha sziklákat nem görgethetek, porszemeket hordok népem jövődjének épületéhez.” Ezek az egyéniségek azonban nem szállottak csoda módon a levegőből, hanem a folytonos küzdelem, harc és szenvedésben lévő nép vajudásából születtek meg.

Eljuthatunk-e olyan magaslatokra, ahol a tisztafák megint megteremnek? Mi, az ittmaradt ifjuság, azt mondjuk: Igen! Ehhez azonban el kell fogadnunk Ravasz László tanácsát: „Csak az a nép nőhet naggyá, amely minden testi és szellemi erejét egybefogni, megszentelni és felfokozni képes.” Ez a tisztafa legendájának tanulsága. Mi hisszük: teremnek majd még közöttünk ilyen tisztafák, amelyek megmutatják a késői utódoknak, hogy lehet Istenbe vetett hittel megállni ott is, ahol talán már minden reménytelennek látszik. És ezek a tisztafák elfogják hozni az új szellemet, az új lelkületet, amely határtalan eredményeket tud létrehozni, mert hisz és bizik saját lelkének erejében és Isten segítségében.

Dominich László.

## Verekszik és tüntet a bécsi utca Neurath báró látogatása alkalmából

A középeurópai politika nagy eseménye Neurath báró német birodalmi külügyminiszter bécsi látogatása. Valamennyi európai államban nagy figyelemmel kísérik a bécsi tárgyalásokat.

Neurath báró a feleségével és tizenkét tagú kíséretével, akik között Pápen bécsi nagykövét is volt, tegnap reggel negyedik órakor érkezett meg Bécsbe. A fogadásra a pályaudvaron megjelent az osztrák szövetségi kormány teljes számban, a diplomáciai testület és számos előkelőség.

**Amikor befutott a vonat, a pályaudvaron összegyűlt német állampolgárok Heil Hitler! kiáltással köszöntötték Neurath bárót.**

A hivatalos üdvözlő beszédek után Neurath báró az Imperial-szállóba hajtatott. Az utak mentén mindenütt óriási tömegek állottak. Sok helyen nagyobb nemzetűi szocialista csoportok felemelt karral üdvözölték Neurath bárót és kis horogkeresztes zászlókat lengettek. A hazafias front tagjai Heil Österreich-üdvözléssel köszöntötték a német külügyminisztert.

Általános feltűnést keltett, hogy Bécs utcái nem voltak fellobogózva. Az Imperial-szálló ormán a német horogkeresztes zászló, az osztrák állami zászló és Bécs városának zászlaja lengett.

Amíg Neurath báró a szállóában tartózkodott, a nagykoruton **nemzeti szocialista csoportok a hazafias front épülete előtt tüntettek. A hazafias front tagjai botokkal támadták rájuk és hamarosan általános verekezés kezdődött.**

A rendőrség erőiesen lépett közbe és a tüntetők közül többeket letartóztatt. Körülbelül egy óra hosszáig tartott, amíg a körutat megtisztították. Napközben több ízben is tüntetésre került a sor. Nemzeti szocialisták több olyan utvonalon rendeztek tüntetést, amelyen Neurath báró autója elhaladt.

**Igy a Mariabjferstrassen a nemzeti szocialisták áttörték a kordont, megközelítették a német külügyminiszter autóját és éltették Hitler.**

Hasonló tüntetés volt a Grabenen is.

A tüntetők itt antiszemita jelszavakat is kiáltottak. A kereskedők ijedtükben lehuzták üzleteik redőnyeit. A rendőrségnek sok munkája volt, amíg az utvonalakot a tüntetőktől mindenütt megtisztította.

A délelőtt folyamán Neurath báró Pápen és más német előkelőségek kíséretében felkereste a hősök emlékművét, hogy arra koszorút helyezzen el. Az emlékmű előtt a bécsi helyőrség parancsnoka fogadta diszorség élen. Neurath azután kíséretével a központi temetőbe hajtatott és ott a háboruban szerzett sebesüléseik következtében elhalt német katonák sírjára helyezték koszorút.

**A délelőtt folyamán előbb meglátogatta Schmidt Guido osztrák külügyi államtitkárt, majd Schuschnigg kancellárt, azután kihallgatáson jelent meg Miklas osztrák szövetségi elnöknél.**

Délben Schmidt Guido államtitkár az Imperial-szállóában villásreggelit adott Neurath tiszteletére. Ez alkalommal Schmidt beszédet mondott.

amelyben hangoztatta, hogy Németországot és Ausztriát a béke-szellem hatja át, amikor megbízottai tárgyalásokra ülnek össze. A két állam között az összes nehézségek és nézeteltérések megszűntek, amikor a múlt év július 11-én egyezményt kötöttek.

Ennek az egyezménynek a szellemében akarnak továbbhaladni. Az eredmény, amelyet eddig is elértek, mutatja, hogy a helyes utat választották.

Reméli, hogy Neurath báró német külügyminiszter bécsi látogatása a két ország gazdasági és szellemi együttműködésének újabb fontos állomást jelent.

Neurath báró válaszában hangsúlyozta, hogy örömmel adja vissza Schmidt osztrák külügyi államtitkár novemberi berlini látogatását. Köszönetet mondott a szívélyes fogadtatásért. A két állam közötti viszony teljesen megfelel az 1936 július 11-én

létrejött egyezmény szellemének.

**A két német állam együttműködésével hozzá kíván járulni Európa békéjének fentartásához és biztosításához.**

Azért jött Bécsbe, hogy itt tárgyalja azokat a függő kérdéseket, amelyek elintézésre várnak és hiszi, hogy sikerülni fog megfelelő megoldást találni.

A francia és olasz sajtó behatóan foglalkozik Neurath bécsi látogatásával és annak nagy jelentőséget tulajdonít. A párisi és londoni lapok rámutatnak arra, hogy Schuschnigg kormány a restauráció mellett foglalt állást, viszont Németország nem akarja, hogy a Habsburg-ház visszaterjen Ausztria trónjára. E tekintetben döntés csak Schuschnigg osztrák kancellárnak március közepére tervezett római látogatása után várható.

Schuschnigg kancellár és Schmidt Guidó államtitkár tegnap délután az Imperial-szállóban visszaadták Neurath báró látogatását. Délután öt órá-

tól kezdve a Schwarzenberg-téren, ahol a bécsi német nagykövetség van, valamint a Ríngen megismétlődtek a nemzeti szocialisták tüntetései.

**A nemzeti szocialisták Heil Hitler! és Heil Neurath! kiáltásokkal adtak kifejezést a Németország iránti rokonszenvüknek. A hazafias front tagjai viszont Heil Schuschnigg! és Heil Österreich! kiáltásokkal válaszoltak.**

Összeütközésre a két tábor között ezuttal nem került a sor, mert a rendőrségnek sikerült mindvégig fentartani a rendet.

Tegnap este Schuschnigg osztrák szövetségi kancellár a Belvedere-palotában vacsorát adott Neurath tiszteltetére. A vacsorán résztvett Neurath felesége és ott voltak az osztrák államférfiak nejei is. Vacsora után fogadás volt, amelyen több százan vettek részt.

## 2000 letartóztatás Addis Abebában

Az olasz kormánykörök élénken foglalkoztatja a Grazianj abessziniai alkirály ellen elkövetett merénylet. Grazianj sebesülése, amelyet a merénylet következtében szenvedett, csak könnyebb természetű.

Ezzel szemben az orvosok kénytelenek voltak Liotta tábornok lábát amputálni. Remélik, hogy sikerül a tábornokot életben tartani.

Kyriolos kopt érsek, valamint a többi sebesült állapota kielégítő.

A hatóságok erélyesen folytatják a merénylet ügyében a nyomozást. Az eddigi adatok szerint a merénylet tervezője Desta abesszin herceg volt. A hercegnek eddig sikerült az olasz büntető expedíció elől elrejtőznie. A merényletet felfogadott ügynökei által hajtatta végre.

A merénylet következtében a francia Somáli-földön összeütközésekre került a sor olaszok és abessziniek között.

Djibutiban az ottani olasz lakosok a konzulátusról el akarták távolítani az abesszin zászlót. Emiatt súlyos összeütközések történtek.

Djibutiban úgy az olasz, mint pedig az abesszin konzulátust francia katonaság őrzi.

Addis Abebában péntek óta kétezer személyt tartóztattak le. A városban harmincezer főnyi helyőrség van, mely az összes gyanús város-

negyedeket átkutatta és az összes buvóhelyeket kiürítette.

Rómából érkezett utasítás szerint a merénylet résztvevői ellen rövidesen megtartják a bírósági tárgyalást és az ítéletet azonnal végrehajtják.

Abesszinia valamennyi városában

## Meggyilkolták Stalin legjobb barátját

Moszkvában rejtélyes esemény történt. Ordzonokidzse népbiztos, Stalin legjobb barátja, szombaton hirtelen meghalt. A halál oka állítólag szívizvélyhűdés volt. Temetése nagy katonai pompa mellett vasárnap ment végbe. A temetésen résztvettek Stalin, Voroszilov, Molotov és Kalinin. A temetési menet éjfélkor ért a krematóriumhoz. A népbiztosok vállukra emelték a koporsót és bevitték az épületbe. Éjjel félegykor elhamvasztották a holttestet.

A párisi Figaro című lap moszkvai jelentés szerint Ordzonokidzse nem szívizvélyhűdés következtében halt meg, hanem meggyilkolták. A gyilkosság állítólag a Kremlben történt. A gyilkosság miatt eddig több embert letartóztattak.

Stalin még mindig sorra bebörtönözteti ellenfeleit. Tegnap ismét számos letartóztatás történt. Letartóztatták többek között a halálra ítélt és kivégzett Zinovjev volt népbiztos nővérét is.

## A legjobban megalapozott egyesületek egyike az államvasuti alkalmazottak temetkezési segélyegylete

Az államvasuti alkalmazottak temetkezési segélyegylete Bogárn János elnöklele alatt most tartotta hatvannyolcadik évi rendes közgyűlését, amelyen a tagok nagy számban vettek részt. Az elnöki megnyitót után Káttler Ferenc titkár előterjesztette jelentését, majd Leposa Sándor pénztáros az elmúlt évi zárszámát ismertette. Az elmúlt év végén az egyesületnek 1773 tagja volt, ezek közül háromszáz olyan tag, aki a tagsági díjat már teljes egészében kifizette. Tagsági díjakból az elmúlt évben 797.000 lej folyt be, míg harminckét elhunyt tag hozzátartozóinak az egyesület 459.000 lejt fizetett ki. A pénztári jelentés megmutatta, hogy a vasutasok temetkezési segélyegylete egyike a legjobban megalapozott egyesületeknek. Kaiser Ferenc az ellenőri és Bunday

Gyula a felügyelőbizottság jelentését terjesztette a közgyűlés elé, amely a vezetőségnek a felmentvényi megadta.

A közgyűlésen szóba került azon tagok helyzete is, akiket tagdíjhátralék miatt törölték az egyesületi tagok sorából. Felhatalmazták a vezetőséget, hogy a névsorban újból nyilvántarthatja a törölt tagokat, ha azok hat hónap alatt hátralékaikat kifizetik. A közgyűlés azután elfogadta az idei költségvetési tervet, majd kimondták, hogy a tagfelvételi korhatárt átmenetileg hat hónapig negyvenöt esztendőre emelik fel, de kikötötték, ha a negyven éven felüli új tagok a belépésüktől számított két éven belül elhalnak, akkor hozzátartozóik csak az előirt temetkezési segély ötven százalékát kapják.

Ezután a választásokra került a sor.

Nagy választék  
Divatárunkban  
Polgárraárunkban  
Parasztárunkban  
Olcsó árak

CEVATIE RAULDI

A.B.C  
DIVATÁRUHAZ

Leposa indítványára a közgyűlés a nagy lelkesedéssel a részvételét újabb megválasztotta. Bogárn János elnök megköszönte a vezetőségnek megnyilvánult bizalmat és igyekezett, hogy az egyesület ügyeit továbbra is becsületesen és a tagok megalapozottan fogják vezetni.

## Összeverekedtek a nyilaskeresztesek és a szocialisták

Miskolcon a Korona-szálló csarnokában vasárnap délelőtt a nyilaskeresztesek és a szocialisták között véres verekedésre került a sor. A nyilaskeresztesek meggyűlést hirdettek a szálloda nagytermében, amelyre rengeteg ember vonultak fel. Reisin Ferenc szocialista képviselő vezessével mintegy százhusz szocialdemokrata nyomult be az előcsarnokba, ahol hamarosan összeverekedtek a nyilaskeresztesekkel. A verekedés szilveszterbűbákokat, ölmos botokat, bombákat és riasztó pisztolyokat használt. A verekedés színhelyére kivonult a rendőrség, amely távozásra szólította fel a verekedőket. A felszólítás azonban hiábavaló volt és a rendőrség kénytelen volt kardot rántani. Nyomozásba vonta a verekedőket. Mindkét pártnak sok sebesültje volt.

## Gyilkol a féltékenységre

Bucuresti egyik külvárosában egy régi ház mellékhelyiségében egy férfi holttestre akadtak. A háztulajdonos a halottban egyik volt lakójának a barátját ismerte fel. A rendőrség az alapján letartóztatta Constantin Călinescu Aurel, a ház volt lakója, aki rövidesen beismerte, hogy Udrea Ion nevű barátját ő tette el láb alól. Gyilkosságát még november hónapjának követte el. Constantin Călinescu Aurel és Udrea Ion egy leánynak udvarolt és Constantin Călinescu féltékeny volt a barátjára. Féltékenysége miatt egy átmegyő éjszaka után a lakásában agyverő barátját, a holttestet levette a falról és késével összeszurkálta. A gyilkosság után még három napig aludt a holttesttel egy szobában, majd elvitte a mellékhelyiségbe, ahol megtalálták.

**A., Terminus"-bár**  
februári műsora a kifűnő és változatos slágerek sorozata  
**Borszéký**  
híres női-imitátor kacagató számai  
**Two Harward's**  
ideglesztő cowboy mutatványai  
**Sigi and Willi**  
akrobatikus ujdonságai  
**Lotte Barthel**  
német szubrett csodás táncai  
**Anny and Jeffri, Trio Jimmy, Bolváry, Marga stb.**

Mulóban az árvízveszedelem. A víz az árvízveszedelem lényegesen csökkent. Báziaától egészen Olmáig a Duna jégmentes. Calaras mellett az utóbbi huszonnégy órában a víz kilencvenöt centiméterrel

apadt. Braila és Galati környékén az árvízveszedelem szintén enyhült. Cerna Voda mellett még jégzajlás van, de ha az idő nem rosszabbodik, négy-öt nap múlva itt is javul a helyzet.

**REUMÁT. HÜLÉST. NEURALGIKUS FAJDALMAKAT még ha KRONIKUSAK is meggyógyítja a**



# A premontrei rend vagyonának átírását a törvényszék is jóváhagyta

Néhány hónap előtt nagy feltűnést keltett, hogy az oradeai telekkönyvi irodák Ghibu Onisifor dr. egyetemi tanár kérésére a premontrei rend vagyonát, az Oradeán levő liceum templomot, rendházat, valamint egyéb ingatlanait a román állam nevére írták át.

A végzés ellen a rend keresetét nyújtott be az oradeai törvényszékhez és abban kérte a telekkönyvi átírás megsemmisítését.

Az ügyet most tárgyalta a törvényszék. A termet zsúfolásig megtöltötte az érdeklődő közönség. A premontrei rendet Patzkó Elemér, a katolikus püspökséget Krüger Aladár dr. képviselte, az állam képviselőit Popescu Aurel, Olteanu Alexandru, Maior Nicolae jelentek meg és Ghibu Onisifor is.

A rend képviselője kérte, hogy a tulajdon módját tárgyalását függesszék addig, míg a minisztérium ellen beérkezett közigazgatási keresetet letárgyalják és míg a Bondar Florian tevékenységéről ellen közokirathamisírtás miatt beadott feljelentés ügyét lezárják. Az első ügyben — mondta — a rend jogi személyiségét vitatjuk, amelyet a minisztérium önkényesen és indokolatlan módon, egyszerű írással elvett. A feljelentést pedig Bondar Florian segédtelekkönyvvezető ellen azért adtuk be, mert olyan írásbeli jelentést készített hivatalos felhatalmazás nélkül, hogy a régi telekkönyvi jegyzőkönyvből kétségtelenül megállapítható, hogy a rend oradeai ingatlanjai a magyar állam tulajdonát képezték.

és csak tévedésből kebelezték az új telekkönyvben a rend nevére az ingatlanokat.

Az ügyben a jelentésben alapszik az egész eljárás — folytatta a rend képviselője, — ez pedig valótlan, mert mint a régi telekkönyvben is az ingatlan, az államnak sem volt semmi köze az ingatlanhoz.

A halasztási kérelemhez csatlakozott a püspökség képviselője, valamint az államügyvédek közül Popescu Aurel, aki felmutatta a minisztériumnak ugyancsak halasztást kérő táviratát. A többi államügyvéd ellenezte az elutasítást.

A bíróság a tárgyalás megtartása mellett döntött.

Az ügyben Patzkó Elemér kimutatta, hogy a premontrei rend vagyonának százszázötöd része van a rend tulajdonában. Bizonygatta, hogy az átírás nem volt jogos és hivatkozott a kon-

kordátumra is, amely szerint templomokat nem lehet kisajátítani. Okiratokat mutatott be, melyek értelmében a vagyon a rend nem az államtól, hanem a katolikus egyháztól kapta. A püspök képviselőjének hasonló értelmű felszólalása után az államügyvédek kérték a kereset elutasítását és az átírás jóváhagyását azon az alapon, hogy a premontrei rend nem jogi személy, a gimnáziumot annak idején politikai okokból létesítették. A többi államügyvéd után Ghibu is tartott beszédet.

**Kijelentette, hogy a rend priorja magyar állampolgár és így nem is volt joga Patzkónak meghatalmazást adni a rend képviselőjére.**

Minden egyházat tisztel és tiszteli a

katolikus Szentszékét is, de csak akkor, ha az megérdemli. A Szentszéknek azonban az a célja, hogy a katolicizmust terjessze Romániában, amiért nem tisztelheti a kormány és a Szentszék egyezményét, a konkordátumot sem.

A rend képviselőinek replikája után a bíróság határozathozatalra vonult vissza.

**Három perc múlva az elnök kihirdette az ítéletet, mely szerint egy a satmar-oradeai, mint a jászóvári és az oradeai premontrei rend keresetét mint alaptalant elutasítja és a telekkönyvi átírást jóváhagyta.**

A teremben jelenvolt közönség lelkesen megéljenyezte a bíróságot.

## Botrány az angol alsóházban egy képviselő tapintatlan kijelentése miatt

Az angol alsóházban Cramborne lord külügyi államtitkár Griffith képviselő kérdésére kijelentette, hogy az angol kormány meghívta a vele diplomáciai viszonyban álló országok államfőit és kormányait, hogy magukat VI. György király koronázási ünnepélyén képviseltesék. A meghívottak között tudomása szerint szerepel Spanyolország és Abesszínia is.

Miss Wilkinson képviselő kérdésére az államtitkár kijelentette, hogy Németország még nem válaszolt,

hogy ki lesz a delegátusa a koronázáson.

Mis Wilkinson: Remélem, hogy Göring tábornok jelenlétével nem sérül meg Angliát.

A képviselő szavaira óriási vihar támadt. A képviselők hangosan fejezték ki rosszaságukat. Moore alezredek képviselő felugrott és azt kérdezte, hogy vajjon Wilkinson képviselő megjegyzésével nem vétette-e a házszabályok ellen. A speaker úgy vetett véget a jelenetnek, hogy Wilkinson képviselőtől megvonta a szót.

## A szovjet spanyolországi hőse is félti már az életét Moszkvától

A spanyol polgárháborúban mindkét fél részéről fokozottabb harc tevékenység indult meg. A nemzeti csapatok vasárnap az északi fronton várátlanul nagy offenzívába kezdtek, Arragonia vidékén heves harcok indultak meg. Nemzeti repülőök órákon keresztül bombázták a kormányos csapatok által tartott Albaceta várost.

A vörös kormány csapatai több helyen támadást intéztek a nemzeti ellen, de visszaszorították őket. Így támadtak az ovideoi fronton is és Madridban már azt a hírt terjesztették, hogy Ovidot visszavették a nemzietektől. A salamancai rádió ezt a hírt cáfolja és közli, hogy a kor-

mánycsapatok Oviedo előtt csak a nemzetiek messzire előretolt állásai ellen kíséreltek meg támadást, de visszaverték őket.

A valenciai kormány hadügyminisztere rendeletet adott ki, amelynek alapján minden huszonhárom és huszonhét év közötti férfi köteles katonai szolgálatra bevonulni. Ilyen módon körülbelül százötvenezer új katonába bevonulásra számítanak.

A párisi *Matin* című lap jelentése szerint Rosenberg volt spanyolországi szovjet nagykövet, akit visszahívtak, tanácsstalan és nem tudja, hogy mihez kezdjen. Még mindig nem tért vissza Moszkvába, mert fél, hogy ott vád alá helyezik. Egyes moszkvai

lapok azzal gyanúsítják meg Rosenberget, hogy Troczkij híve és szándékosan akadályozta meg a szovjet spanyolországi terveinek végrehajtását.

Római jelentés szerint az olasz kormány rendeletet adott ki, amely Spanyolország részére az önkéntesek toborzását szigorúan megtiltja.

## A magyar ifjuság szakosztálya megalakult Lugojon is

Lugojon vasárnap megalakult a Magyar Párt ifjusági szakosztálya. A megalakulási közgyűlést a Magyar Otthonban tartották meg és azon igen sokan vettek részt. Megjelent Jakabffy Elemér dr., a Magyar Párt bányási és lugoji tagozatának elnöke, Litsek Zoltán dr. ügyvezető elnök, valamint a lugoji tagozat vezetőjének több tagja. A bányási tagozat részéről ott volt Páll György dr. főtitkár, valamint Péter János elnök vezetésével az ifjusági szakosztály küldöttsége. A megnyitó beszédet Jakabffy Elemér dr. mondotta és az ifjuságot a magyar kisebbség kulturális, gazdasági és politikai munkájában való részvételre buzdította. A közgyűlés azután megállapította, hogy az ifjusági szakosztálya eddig ötvenhárom tag iratkozott be és egyhangulag kimondták a megalakulást. Azután titkos szavazással a következő vezetőséget választották meg: elnök Udvardy László dr. ügyvéd, alelnökök Mizsachi József és Csontos Gyula, titkár Rabatin Ferenc, másodtitkár Sebestyén Pál, jegyző Kapeza György, ellenőrök Lénárd Béla és Dezső József, főpenztáros Kertész István, pénztáros Géczy János, könyvtáros Erdős Ferenc, szertáros Bódis János, háznagy Schlosser János, választmányi tagok Antal Sándor, Bajluk Antal, Bajluk Tibor, Kasnya Ferenc, Molnár András, Rózsa Elek, Székely Antal, Sussmann János, Willer Kázmér és Sohn Albert, kulturális szakosztályi elnök Szondy György, gazdasági elnök Rabatin Ferenc, műkedvelői elnök Ugray János, sportszakosztályi elnök Klein István, propagandaelnök Mizsachi József, vigalmi elnök Csorba Tihamér. A választás után Udvardy dr. elnök megköszönte Jakabffy Elemér dr. elnöknek a megalakulás lehetővé tételére körüli támogatását, majd elmondta programbeszédét. Végül átnyújtotta a timisoiarai kiküldötteknek a Sussmann János szobrász által fából faragott emléktárgyat. Egymásután szólalt fel még Péter János, Dominich László és Páll György dr. A közgyűlés után társasbéd volt a Magyar Otthonban.

Mussolini jutalmazza a művészeket. Rómából jelentik, hogy Mussolini két, egyenkint huszonötezer lirás díjat alapított a velencei kiállításon szereplő külföldi művészek munkáinak.

# A keringő zsenijének hódol

## Bécs az opera diszjelőadásán

Bécs, február hó.

Ünnepi diszjelőadást tart a bécsi opera, Strauss János, a halhatatlan nevű osztrák zeneszerző emlékének tiszteletére, a Dunakeringő hetven éves évfordulója alkalmából. A kitűnő híri bécsi Operában nem ritka esemény ugyan a telt ház, ma azonban valóban tulzsufolt a földszinti első sortól fel a szédítő magasságu „legeslegelősebb” állóhelyig, ahol egyetemi ifjuság, sápadt zenerajongók, nyugdíjas öregurak és finom mosolyu, jobb napokat látott nagymamák szenvedik és élvezik végig, szörnyű nyaktornát végezve, a 3-4 órás előadást. Mert így is szép. Ma a Fledermaus van műsoron. Kellemes változatosság a sok súlyos Wagner-muzsika után. Pillanatnyi láz morajlik a közönség soraiban, minden látás egy irányba van szegezve, ahol a legújabb szenzáció, a nászutas ifju pár, Julianna holland trónörökös és férje látható... Az ifju asszony igen egyszerű fekete selyem estélyi ruhában van. Az alakja nem felel meg az „egyenes vonal” követelményeinek, (A molettek vigasztalására.)

Strauss János büvös-bájós muzsikája tölti be a színházat megszedítően, szelid simán, majd pajkosan kacagva az álmódzó füleibe. A kitűnő balett először orosz, aztán magyar táncot lejt, végül pedig hóféhér, csillogó tündérruhákban keringőt táncolnak. A kizárólag éjszaka és gyertyavilágnál komponáló Johann Strauss álomszerű, valószínűtlenül finom keringőit — mondják — sehol a nagyvilágon nem tudják olyan hűen interpretálni, mint Bécsben. Az operaház zenekara Weingartner vezényletével ma különösképpen be akarja bizonyítani ezt a tényt. „An der schönén blauen Donau” — a bécsi himnusz — ütemeire kering a balett, a közönség pedig gyönyörtől ittasult szemekkel nézi ezt a páratlanul szép látványt.

A lélekzetnélküli csendet egyszerre orkászzerű taps és lelkesedés váltja fel, amikor a Dunakeringő befejező hangjegyei is lefutottak a kottán. Alig hinné az ember, hogy a szelid-vegmérsékletű bécsiek így tudnak lelkesedni. A dallamok zsenijének, az izzig-vérig bécsi muzsikuskának szól ez a maradéktalan hódolat. Harminchét esztendő előtt, 1899 május 22-én, pünkösd napján, maga Strauss János vezényelte a Fledermaus-t az Operaházban. Az újságok írják, hogy tombolt a közönség azon az estén. Érdekes, hogy négy évtized alatt semmi sem lohadt ez a lelkesedés, mert ma is úgy ünnepezt az opera közönsége, mintha maga Strauss dirigált volna.

Vajjon álmódta-e valaha ez a szelid-lelkű kis osztrák diákokcska, a Tabor-utcai szerény családi házában, ahol a

mogorva, ingerült apa, Strauss János karmester dörgedelmeitől félfélenken lapulva irkája fölé hajolt, hogy milyen magasba röppen majd a muzsák szárnyain? Idősebb Strauss János — annak ellenére, hogy maga is szép sikereket ért meg mint komponista és karmester — mindvégig bizalmatlan maradt a „bohém mesterséggel” szemben. Nem egyszer megtörtént, hogy a hegedűt kikapta fiának kezéből és ráförmedt a kis „Schantl”-ra: „Ide avval a szerszámmal, vagy akarod, hogy szét-tapossam? Az én fiaim közül ugyan egyik sem lesz muzsikos, afelől biztosítlak benneteket. Ott a könyv, tanulj, hogy egyszer külön ember lehessen belőled, mint az apádól.”

A kis „Schantl” ajkai sirástól vönaglottak, de csak a szíve lágyult el. Az akarata az szilárd maradt és a szerelme — a muzsához — mindhaláláig hű. Édesanyjával kötött véd- és daczövetséget a zsörtölődő „Griesgram” apával szemben. Amikor idős Strauss János verejtékezve dirigált és bókolvá mosolygott a lelkesedő közönség felé,

a kicsi Strauss János apja hegedűjén nyekergette a skálákat, amelyeket abban az időben csak egyetlen emberi lény, az édesanyja talált szépnek és ő volt az, akit soha, de soha nem tett idegessé a Schantl „nyekergése.” Mire a reitegett apa széttepett idegekkel hazatért, már ismét a tokban nyugodott a drága jószág, a kis Strauss pedig ott gömnyedt irkája felett, hogy jól elkészítse a leokéját és egyszer majd „külön ember” legyen belőle, mint a muzsikos apából.

Egy este aztán megtörtént a csoda: Idős Strauss János családj körben zongora mellett ült és keringőt komponált. Bosszusan kísérletezett, nem volt képes az egyik valcerénél az átmenetet megtalálni. A kis Schantl könyv fölé hajolt arca mindig tüzezebb lett, végül is magánkívül ugrott fel, odafutott a zongorához, könnyed mozdulattal szaladt végig ujjával a billentyükön, majd megnyugodva mondta: így kell apám! Strauss János ámulva nézte fiát, a valcer kész volt.

Gaal Olga.

## Sándor József szenátor a munkakötelezettség javaslatát nem fogadja el

A kamara tegnapi ülésén Rotta képviselő Cetatea Alba város ideiglenes bizottságáról kijelentette, hogy az nem teljesíti a kötelességét. Iuca belügyminiszter kijelentette, hogy az ügyben vizsgálatot indít és ha a vádak beigazolódnak, megteszi a szükséges intézkedéseket. Azután megkezdtek az ipari hitel megszervezésére vonatkozó törvényjavaslat vitáját.

A szenátus ülésén folytatták a munkakötelezettségre vonatkozó törvényjavaslat vitáját. Sándor József magyarpartii szenátor a törvényjavaslat ellen foglalt állást és megkérdezte, vajjon ezzel a törvénnyel olyan ifjusági közösséget akarnak-e

teremteni, mint amilyen Németországban van? Hangoztatta, hogy Németországban Hitler kijelentései szerint ma is hat millió munkanélküli van besorozva a munkatáborokba. A törvényjavaslat azt kívánja, — mondotta Sándor József — hogy az ifjakat összegyűjtsék és vasutvonalak javításánál, karbantartásánál, töltésnél emelésénél és más közmunkánál felhasználják. A mi meggyőződésünk szerint nem lehet külföldi példákat követni, mert azokat nálunk nem lehet alkalmazni. Gazdag a mi országunk, nálunk nincsenek munkanélküliek. A törvényjavaslatot nem fogadjuk el.

## Az átcsoportosított fánkatorony

Manapság igen népszerűek a kosztoceszek. Nem is csoda, nagyon sokan hozzák az ebédet. A megváltozott viszonyok között így gazdaságosabb. Igaz, viszont, hogy az idegen étel sohasem olyan jó, mint a hazai. No meg azt is halljuk sokszor panasználni, hogy kevés, mert úgy az, akj adja, mint aki veszi az ebédet, az érdekek különbözősége miatt ellenkező szemmértékkel méri az adagokat. Ilyenkor aztán sokszor vitatkozásra kerül a sor, körömszakadtig dul a szócsata, holott az igazság a közepen van, esetleg az első kerületből a második kerületbe vezető sétaut közepén, ahogy a multkor is láthattuk.

Egy ételhordó asszony andalgott ezen az uton álmatagon lobálva hermetikusan

elzart kosztocesészeit. Csak a fűszeres szag árulta el, hogy valami jóféle paprikás lesz abédre. Az étlap ugyanis járókelők számára mély titok, csak a legfelső tányér szolgálhat némi útmutatással. Ide kerül a saláta, vagy pedig az eddesség, ha nem főtt, hanem egyéb tészta van műsoron. Ez alkalommal, mint játhattuk, fánk volt. Egész kis torony. Büszkén emelődött az égnek. Alig lett kevesebb, ahogy a kihordó asszony leemelte és bekebelezte az egyiket. Azonban nagyon jó lehetett a fánk, mert kis idő múlva megint leemelt egyet. Nem hiába mondja a közmondás, hogy evés közben jön meg az étvágy. Mire asszonyunk a hídhoz ért, letette a karfára a kosztocésényt és ott nagy müggondál vit véghez némi átcsoportosi-

# fejfájás

# ellen

# Beretrá parzilla

tást. Újból építette meg a tornyot, majd pedig olyan szerencsés anyagmegtartással, hogy két fánk feleslegessé vált. Így lépkedett azután tovább. Hogy újabb leépítési akció, arról már nem dünk pontosan beszámolni. Egy azonban bizonyos, nem mindig a vendéglős vagy kifőző hibája az a sokat hangoztatott, hogy kevés a tészta. Mint ahogy a példa is mutatja.

# Legujabb sport

MEISL HUGÓ TEMETÉSE

Bécsben a sportközönség nagy részét közepette ment végbe vasárnap Meisl Hugó, az osztrák labdarúgó szövetség titkárjának temetése. A temetést a FIFA és az egyes államok szövetségének kiküldöttjei is résztvettek.

Szabó Miklós

a negyedik helyre került

Szabó Miklós a betegségéből felépült magyar versenyző Bostonban starthoz állt és résztvett a fedett pályán egy mértföldes versenyen. A verseny győztese Cunningham (USA) 4 p. 12.4 mp. idővel, második Wenzke (USA), harmadik B. G. Cali (olasz) és negyedik a magyar Szabó Miklós, akj 4 p. 17 mp. idővel ért el.

A JÉGKORONG VILAGBAJNOKSÁG

Londonban megkezdődtek a jégkorong világbajnoki torna középdöntői, amelyek eredményei a következők: Lengyelország—Magyarország 4:0, Kanada—Csehszlovákia 3:0, Németország—Franciaország 5:0.

A MAGYAR NEMZETI BAJNOKSÁG MEGLEPETÉSEI

A magyar nemzeti bajnokság vasárnap meglepetését a Ferencváros szolgáltatta, mert a Phöbus együttesétől (0:2) arányban vereséget szenvedett. A Hungária is csak nagy küzdelem után tudott győzni 3:2 eredménnyel a Budapest felett. A Booskaj 3:1 arányú győzelmet aratott a Haladás ellen, míg a Szeged csapata 3:0-ra győzött a III. kerületi ellen.

A BELGA VÁLOGATOTT MEGVERTE A FRANCIÁKAT

Brüsszelben a belga válogatott labdarúgó csapat Franciaország együttesétől játszott és a mérkőzést 3:1 eredménnyel a belga csapat nyerte meg. Prágában csehszlovák együttes a svájci válogatott ellen küzdött. A svájci csapat nagy lentállás után 5:3 (3:1) arányban vereséget szenvedett.

# Prágai Mintavásár

a csehszlovák ipar központi vására

1937 március 5—14, közvetlenül Leipzig után

50% vasutkedvezmény a csehszlovák vasutakon, 25—50% minden más vasuton. Igazolványok és információk: 1—2 óráig a csehszlovák konzulátusnál Timişoara, valamint minden más utazási irodában kaphatók

# Hirek

## ŐFIZETÉSI ÁRAK

### Romániában:

Államnévnapok egy hónapra 70, négyévre 200, félévre 350, egész évre 750 lej.  
 Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, négyévre 160, félévre 300, egész évre 600 lej.  
 Községeknek, közhivataloknak és közintézményeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lej.

### Magyarországon:

Államnévnapok egy hónapra 4, négyévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.  
 Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, négyévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

### Telefon:

este 10 óra után 1414 vagy 2-42.  
 A Hunyadi-nyomda nyomása.

## Patikák éjjeli szolgálata

FEBRUÁR 23-án, kedden, a szolgáltatás a következő:

I. kerületben a Sf. Ion-utcában levő 1. számú gyógyszerész.

II. kerületben a Maresal Joffre-utca 10. számú gyógyszerész.

III. kerületben a Carol-uton levő 1. számú gyógyszerész.

IV. kerületben a Dragalina-téren levő 1. számú gyógyszerész.

V. kerületben a Corvin-gyógyszerész Fratielán Panajoth Ernő gyógyszerész állandó éjszakai szolgálatot tart.

## ANTONESCU KÜLÜGYMINISZTER

### ALYI KIHALLGATÁSON. Antonescu

ülügyminiszter, aki a Balkán-szövetség atheni konferenciája után rövid Belgrádban tartózkodott, visszatért Bucurestibe. Az állomásról Tatareanu miniszterelnök lakására hajtatott, a tájékoztató atheni és belgrádi társaságairól. A külügyminiszter Őfelsége királyi tegnap kihallgatáson fogadta részletesen beszámolt az uralkodó Balkán-politika legújabb nemzeteseményeiről. A királyi kihallgatás Antonescu kihallgatáson fogadta escu Comnen berlini román követet, kedden pedig Lugojanu római meghallgatott miniszter jelenik meg a külügyminiszter előtt.

A megyei prefektus a fővárosban, Nistor Dimitrie dr. megyei prefektus hivatalos ügyek intézésére fővárosba utazott, ahonnan a hét napján tér vissza.

A községi tanácsválasztások eredményében. Timis-Torontalmegyéig eddig tizennyolc községben tartották, az új nagytanácsok megválasztását, választásokon a liberálisok 2420 szavazatot és 58 mandátumot, a nemzeti pártiak 1562 szavazatot és 29 mandátumot, a keresztény nemzetiek 1149 szavazatot és 26 mandátumot, a vaidisták 378 szavazatot és 14 mandátumot, a német pártiak Bileden 571 szavazatot és 6 mandátumot, a helyi gazdapártiak Lieben 347 szavazatot és 4 mandátumot, független pártiak Buziason 163 szavazatot és 3 mandátumot kaptak. A vasgárra a megye területén 62 szavazatot kaptak és így nem jutott mandátumhoz.

A kisebbségi sajtóból sikeréről beszél még mindig az egész város. A teremtése elkápráztatta az előkelő közönséget, amely nagy számban vett részt a szon. Nem a földön, hanem a hold mezejében folyt le a bál. Dícséret illetésére az, hogy Inke Rezső színigazgató, aki a diszleteket szintén megszervezte, és Ferencet diszlettervezőnek hívta meg a színházhoz.

# Az élet első pofája

A nap csak azért sütött, hogy beragyogja azt az aranyos kis teremest, aki ott ugrált a gyönyörűen ápolt udvaron. Széttárta karcsókáit és kacagva forgott egyet-kettőt... Csodálkozva nézte, hogy karkötőjén és gyűrűjén szípközve ugrál valami nagyon-nagyon fényes és elragadtatása határtalan lett, amint ez a ragyogás perdeléséi közben fokozódott...

Megszédült és líhege tántorodott az egyik fának... Ez is érdekes volt... Ez a szédülés. Tovább forgott, mindig tovább, már majdnem a drótkerítésnél volt... Hirtelen megtorpant. Szemben a „csunya ház” előtt egy másik kislány állt. Nagy fekete szemű volt és sápadt arca. Fekete magas cipője és természetesen barna harisnyája.

Ezt nézte Jolika. Ezt a másik kislányt, akinek szabad volt kimenni az utcára. Ismerte az örökös piros ruhájáról és mindig így látta a kerítésnek támaszkodva, mint ahogy most is tette...

Közelebb ment és a drótra markolva átszólt a pirosruhához.

— Te!

Az még sem mozdult. Nézett át esendően.

— Te, gyere ide! Rögön gyere ide! Mondok valamit!

Még mindig semmi! Sokáig-sokáig néztek farkasszemet, aztán a kis pirosruhás megindult lassan, mintha csak hipnotizálva lett volna. Átment a kocsiuton és még elég messze Jolikától megállt.

— Közelebb gyere. — csalogatta — egész közel.

És amikor az nem ment, kinyitotta a kaput és kigurított az utcára. Most neki-lendült a pirosruhás is. Erre várt csak Joli. Hirtelen besiklott a kapun, becsapta és rátolta a reteszt.

A másik csodálkozva nézte és rátette kezét a kilincsre. Joli dobantott egyet a lábával és rákiáltott.

— Eredj innen, nekem nem szabad veled játszani! Mert az én apukám direktor és a tied meg csak soffőr. — tudod!

A megszegecskített arcsókája olyan vörös lett, mint a ruhája. Utána meg még sápadtabb mint azelőtt.

— Te, sziszegte és ebben a pillanatban homályosan derengett előtte, hogy ez lehet az a valami, ami a különbséget teszi kettőtök között.

Joli felkacagott és a másik lehajolt fejével, megcsufolva és nagyon szomorúan megfordult. Nem az a kislány volt, aki rövid idővel előbb ájtott, hanem egy önzértelemmel megértett, gyűlölködő emberre éledt kis proli.

Elgondolkozva lépdelt át az uton, amely most oly hosszúnak tűnt előtte. Hisz, amikor átment, csak két kislányt választott el, most pedig két világot!

### szentirmay gizi

— Te, sziszegte és ebben a pillanatban homályosan derengett előtte, hogy ez lehet az a valami, ami a különbséget teszi kettőtök között.

Joli felkacagott és a másik lehajolt fejével, megcsufolva és nagyon szomorúan megfordult. Nem az a kislány volt, aki rövid idővel előbb ájtott, hanem egy önzértelemmel megértett, gyűlölködő emberre éledt kis proli.

Elgondolkozva lépdelt át az uton, amely most oly hosszúnak tűnt előtte. Hisz, amikor átment, csak két kislányt választott el, most pedig két világot!

— Te, sziszegte és ebben a pillanatban homályosan derengett előtte, hogy ez lehet az a valami, ami a különbséget teszi kettőtök között.

Joli felkacagott és a másik lehajolt fejével, megcsufolva és nagyon szomorúan megfordult. Nem az a kislány volt, aki rövid idővel előbb ájtott, hanem egy önzértelemmel megértett, gyűlölködő emberre éledt kis proli.

Elgondolkozva lépdelt át az uton, amely most oly hosszúnak tűnt előtte. Hisz, amikor átment, csak két kislányt választott el, most pedig két világot!

— Te, sziszegte és ebben a pillanatban homályosan derengett előtte, hogy ez lehet az a valami, ami a különbséget teszi kettőtök között.

Joli felkacagott és a másik lehajolt fejével, megcsufolva és nagyon szomorúan megfordult. Nem az a kislány volt, aki rövid idővel előbb ájtott, hanem egy önzértelemmel megértett, gyűlölködő emberre éledt kis proli.

Elgondolkozva lépdelt át az uton, amely most oly hosszúnak tűnt előtte. Hisz, amikor átment, csak két kislányt választott el, most pedig két világot!

— Te, sziszegte és ebben a pillanatban homályosan derengett előtte, hogy ez lehet az a valami, ami a különbséget teszi kettőtök között.

Joli felkacagott és a másik lehajolt fejével, megcsufolva és nagyon szomorúan megfordult. Nem az a kislány volt, aki rövid idővel előbb ájtott, hanem egy önzértelemmel megértett, gyűlölködő emberre éledt kis proli.

Elgondolkozva lépdelt át az uton, amely most oly hosszúnak tűnt előtte. Hisz, amikor átment, csak két kislányt választott el, most pedig két világot!

— Te, sziszegte és ebben a pillanatban homályosan derengett előtte, hogy ez lehet az a valami, ami a különbséget teszi kettőtök között.

Joli felkacagott és a másik lehajolt fejével, megcsufolva és nagyon szomorúan megfordult. Nem az a kislány volt, aki rövid idővel előbb ájtott, hanem egy önzértelemmel megértett, gyűlölködő emberre éledt kis proli.

Elgondolkozva lépdelt át az uton, amely most oly hosszúnak tűnt előtte. Hisz, amikor átment, csak két kislányt választott el, most pedig két világot!

— Te, sziszegte és ebben a pillanatban homályosan derengett előtte, hogy ez lehet az a valami, ami a különbséget teszi kettőtök között.

Joli felkacagott és a másik lehajolt fejével, megcsufolva és nagyon szomorúan megfordult. Nem az a kislány volt, aki rövid idővel előbb ájtott, hanem egy önzértelemmel megértett, gyűlölködő emberre éledt kis proli.

Elgondolkozva lépdelt át az uton, amely most oly hosszúnak tűnt előtte. Hisz, amikor átment, csak két kislányt választott el, most pedig két világot!

— Te, sziszegte és ebben a pillanatban homályosan derengett előtte, hogy ez lehet az a valami, ami a különbséget teszi kettőtök között.

Joli felkacagott és a másik lehajolt fejével, megcsufolva és nagyon szomorúan megfordult. Nem az a kislány volt, aki rövid idővel előbb ájtott, hanem egy önzértelemmel megértett, gyűlölködő emberre éledt kis proli.

Elgondolkozva lépdelt át az uton, amely most oly hosszúnak tűnt előtte. Hisz, amikor átment, csak két kislányt választott el, most pedig két világot!

— Te, sziszegte és ebben a pillanatban homályosan derengett előtte, hogy ez lehet az a valami, ami a különbséget teszi kettőtök között.

Joli felkacagott és a másik lehajolt fejével, megcsufolva és nagyon szomorúan megfordult. Nem az a kislány volt, aki rövid idővel előbb ájtott, hanem egy önzértelemmel megértett, gyűlölködő emberre éledt kis proli.

Elgondolkozva lépdelt át az uton, amely most oly hosszúnak tűnt előtte. Hisz, amikor átment, csak két kislányt választott el, most pedig két világot!

— Te, sziszegte és ebben a pillanatban homályosan derengett előtte, hogy ez lehet az a valami, ami a különbséget teszi kettőtök között.

Joli felkacagott és a másik lehajolt fejével, megcsufolva és nagyon szomorúan megfordult. Nem az a kislány volt, aki rövid idővel előbb ájtott, hanem egy önzértelemmel megértett, gyűlölködő emberre éledt kis proli.

Elgondolkozva lépdelt át az uton, amely most oly hosszúnak tűnt előtte. Hisz, amikor átment, csak két kislányt választott el, most pedig két világot!

— Te, sziszegte és ebben a pillanatban homályosan derengett előtte, hogy ez lehet az a valami, ami a különbséget teszi kettőtök között.

Joli felkacagott és a másik lehajolt fejével, megcsufolva és nagyon szomorúan megfordult. Nem az a kislány volt, aki rövid idővel előbb ájtott, hanem egy önzértelemmel megértett, gyűlölködő emberre éledt kis proli.

Elgondolkozva lépdelt át az uton, amely most oly hosszúnak tűnt előtte. Hisz, amikor átment, csak két kislányt választott el, most pedig két világot!

— Te, sziszegte és ebben a pillanatban homályosan derengett előtte, hogy ez lehet az a valami, ami a különbséget teszi kettőtök között.

Joli felkacagott és a másik lehajolt fejével, megcsufolva és nagyon szomorúan megfordult. Nem az a kislány volt, aki rövid idővel előbb ájtott, hanem egy önzértelemmel megértett, gyűlölködő emberre éledt kis proli.

Elgondolkozva lépdelt át az uton, amely most oly hosszúnak tűnt előtte. Hisz, amikor átment, csak két kislányt választott el, most pedig két világot!

— Te, sziszegte és ebben a pillanatban homályosan derengett előtte, hogy ez lehet az a valami, ami a különbséget teszi kettőtök között.

Joli felkacagott és a másik lehajolt fejével, megcsufolva és nagyon szomorúan megfordult. Nem az a kislány volt, aki rövid idővel előbb ájtott, hanem egy önzértelemmel megértett, gyűlölködő emberre éledt kis proli.

Elgondolkozva lépdelt át az uton, amely most oly hosszúnak tűnt előtte. Hisz, amikor átment, csak két kislányt választott el, most pedig két világot!

— Te, sziszegte és ebben a pillanatban homályosan derengett előtte, hogy ez lehet az a valami, ami a különbséget teszi kettőtök között.

Joli felkacagott és a másik lehajolt fejével, megcsufolva és nagyon szomorúan megfordult. Nem az a kislány volt, aki rövid idővel előbb ájtott, hanem egy önzértelemmel megértett, gyűlölködő emberre éledt kis proli.

Elgondolkozva lépdelt át az uton, amely most oly hosszúnak tűnt előtte. Hisz, amikor átment, csak két kislányt választott el, most pedig két világot!

— Te, sziszegte és ebben a pillanatban homályosan derengett előtte, hogy ez lehet az a valami, ami a különbséget teszi kettőtök között.

Joli felkacagott és a másik lehajolt fejével, megcsufolva és nagyon szomorúan megfordult. Nem az a kislány volt, aki rövid idővel előbb ájtott, hanem egy önzértelemmel megértett, gyűlölködő emberre éledt kis proli.

# Kézcsók mint betegségterjesztő

A nálunk is annyira szokásos kézcsók, orvosi megállapítás szerint, nagyon gyakran betegségterjesztő is lehet, főként a náthalázat terjeszti, amelynek járvány idején Őn is védtelenül ki van téve. Sokan azt hiszik, hogy udvariasságot követnek el, ha nem keresnek minden alkalmat a kézcsókolásra. Néhány keleti nép felismerte a kézcsók szokásának egészségellenességét és megelőgszenek az orrdörzsöléssel, azonban ilyen messze mi még sem akarunk menni és csak annak a véleményünknek adunk kifejezést, hogy járvány idején egészségesebb a kézcsóktól eltekinteni, hacsak nem védekezés idejében és megfelelően a fertőzés ellen. Ezt elérleti a Dr. Wander-féle Anacot pasztillák rendszeres használata által, amelyek több ezer esetben beváltak, izük kellemes és kényelmesen magunkkal vihetjük mindenütt zsebünkben. Egy 30 pasztillát tartalmazó tubus ára 45.- lei, tehát igazán olcsó védelmi eszköz a fertőzés veszélye ellen. Kapható gyógyszerárakban és drogériákban.

Fontos kihallgatások. Fővárosi jelentés szerint Őfelsége Carol király tegnap délután három órakor kihallgatáson fogadta Mihalachet, a nemzeti-parasztpárt elnökét, aki nem nyilatkozott a királyi palotából

való eltávozása alkalmából, hogy a kihallgatás milyen természetű volt. Utána Filipescu Grigore, a konzervatív párt elnöke jelent meg az uralkodónál. Politikai körökben a kihallgatásoknak nagy jelentőséget tulajdonítanak.

Halálozások. Schleicher István 74 éves kőműves Fratelia, Köblös Pál 83 éves Crisan-telep, Kátay Sándor 55 éves nyugdíjas Munkástelep, özvegy Dobos Mária, született Kohlmann 81 éves IV., Mircea Voda-utca 11, Ruzicska Béla 60 éves II., Stefan cel Mare-utca 29, Kieszter Veronika 64 éves II., Martirul Conciatu-utca 30, Cucu Constantin 49 éves V., Dragos Voda-utca 6, Racolta Nicolae városi alkalmazott 47 éves III., Dumbrava-utca 1, szám alatt meghaltak.

Akinek gyakran fáj a gyomra és bél-működése renyhé, mája duzzadt, emésztése gyengült, nyelve fehéressárga, étvágya megcsappant, annak reggelenként egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz csakhamar szabályozza a székletét, előmozdítja az emésztést, élénkíti a vérkeringését és megjavítja a közérzetét. Az orvosok ajánlják.

\* Illyés Gyula: Petőfi. Az író könyve Petőfiről egyszerre életre, esztétikailag tanulmány és néha néha vallomás. Ime egy heterogén műfaj, talán nem véletlen, hogy nem ez az első, mely keze alól kikerült. A könyv kerek és olvasható, az író és olvasó gyorsan és tökéletesen megértik egymást, nem az olvasónak kell erőfeszítést tennie. Illyés Gyulának, a kitűnő írónak Oroszországról szóló utóleírása és beszámolója, továbbá a „Puszták népe”-ről szóló megrázóan érdekes és drámai erejű könyvei páratlan könyvsikert arattak. Egészen bizonyos, hogy Illyés Gyula „Petőfi” c. könyve ezt a sikert és megbecsülést csak fokozni fogja. Nyugat-kiadásban, kitűnő kiállításban 125.- lei, minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Oluj.

### Találó válasz.

Kohntól azt kérdezi valaki:  
 — Ha egy beteg felett konziliumot tartanak az orvosok, miért éppen latinul beszélnek?  
 — Azért beszélnek latinul, hogy a beteg hozzáeszközhessen a holt nyelvekhez.

**ALÁÍRTÁK AZ EGYZEMÉNYT A KÜLFÖLDI HITELEZŐKKEL.** Cancelev pénzügyminiszter tegnap Párisban telefonbeszélgetést folytatott és akkor közölte vele, hogy a külföldi hitelezőkkel kötött egyezményt aláírták. A pénzügyminiszter február 25-én Párisba utazik, ahol parafálja az egyezményt és egyben a francia kormányt kifejezi a román kormány köszönetét.

— **A pármaj herceg elutazott Budapestre.** René pármaj herceg, Zita volt királyné fivére — miként jelentettük — két napig tartózkodott Budapesten, ahol kizárólag csak egyes barátjaival tárgyalt. Vasárnap vonaton hagyta el a magyar fővárost, de Győrben megszakította útját és autóján Körmenre ment. Körmenen Sigray Antal grófnak, a legitimisták egyik vezérének a vendége.

— **Javitóintézet létesül városunkban.** Timisoarán javítóintézetet állítanak fel, amelybe a bűnségi kerület kiskorú bűnözőit fogják elhelyezni. A javítóintézet felállításához szükséges eszközöket a körzet területén fekvő városok hozzájárulásából kívánják előteremteni. Felszólítást intéztek ebben az ügyben Arad város vezetéséhez is, amely most küldte meg válaszában. Arad a javítóintézet létesítését örömmel üdvözi, azonban fenntartásához nem járulhat hozzá, mivel erre költségvetési fedezete nincsen.

— **Az evangélikus egyház közgyűlése.** Az evangélikus egyházközgyűlés február hó 28-án, vasárnap délelőtt fél 12 órakor tartja évi rendes közgyűlését az egyházi tanásteremben, melyre az egyháztagokat ezen az uton is meghívja. A közgyűlés tárgya a lelkész évi jelentése, az 1936. évi zárószámok letárgyalása és esetleges indítványok.

— **Elhunyt körjegyző.** Ruzsitska Béla, nyugalmazott körjegyző, hatvan éves korában hosszas szenvedés után meghalt. Gyászolják özvegy édesanyja, testvérei, rokonai valamint a Sebor és Buda-családok. Temetése ma, kedden délelőtt tízenegy órakor lesz az I. kerületi katolikus temetőben.

— **A Ferdinand körutat aszfaltrozzák.** A város vezetősége elhatározta, hogy a Ferdinand-körutat a színházától egészen a Traian-hídig aszfaltrozzatja. A munkálatokat már a kora tavasszal megkezdik.

— **Anyukám, nekem — ez — anyira pislik.** Az anyuka mosolyog, mert a fogpiszkálást nem szokták megenni. A nyelv azonban ennek ellenére erősen érez s innen van az, hogy a Nivea fogpiszkáló kellemes, csadással jó aromájú kitűnő segítőeszköz ahhoz, hogy a gyermekeket is a fogápoláshoz lehessen szoktatni.

— **Megverték, mert ócsárolta a valást.** Gdynia lengyelországi kikötőben egy szovjet orosz matrózt, aki vallásellenes kijelentéseket tett, a lengyel rendőrség súlyosan bántalmazott. A varsói szovjet követ tiltakozott a lengyel kormánytól ez ellen. A moszkvai lapok felháborodva tárgyalják az esetet.

— **Még a siron túl sincs megbocsátás.** Beregszászról jelentik: Egy elhunyt beregszászi kereskedő rokonai kérvényt nyújtottak be a Szent Egyetelnél és azt kérték, hogy elhalt hozzátartozójuk sirja és a szomszédos sír közé engedjék falat emelni. A furesz kérészt azzal indokolták, hogy az elhunyt rossz viszonyban élt azzal, akit szomszédságában temettek el és a fallal akarják dokumentálni, hogy a siron túl sem bocsátott meg haragosának. Ettől eltekintve pedig nem óhajtották, hogy a Messiás jövetele után a feltámadáskor a két haragos nyomban összekérüljön és új életüket a találkozás keserűségével kezűdjék el. A Szent Egyetel a különös kérvényt természetesen ad acta tette.

## Színház

### A magyar színtársulat bucsuja

A magyar színház társulata vasárnap este befejezte előadásait. A függöny legördült. Az igazgatóság az utolsó előadásán nem állott ki a lámpák elé, hogy a közönségtől elbucszózzék. Itt mond bucsút a színház vezetősége a magyar közönségnek és egyben beszámol a színház működéséről. Timisoara város vezetősége a téli idény tartására január elsejétől február 28-ig engedte át a színházat. Ezen idő alatt volt összesen harmincegy nap alatt a társulat hetvenegy előadást tartott és pedig harmincegyet este és harmincháromat délután. Színpadra került tizenhárom operettművésznő negyvenöt előadásban és tíz prózaújdonság tizennyolc előadásban, öt operettreprez kilenc és két prózareprez három előadásban. A hetvenegy előadást összesen 19.850 néző tekintette

meg. A hetvenegy előadás nyers bevétele 550.767 lei volt. Ebből a látványossági adó 91.837 lei, városi illeték 30.132 lei volt. 421.966 lei volt az esti, 183.150 lei volt a délutáni előadások költsége. Ez a költség megoszlik a színészek és egyéb személyzet fizetésére, bérekre, jogdíjakra, anyagbeszerzésre, fűtési és világítási, valamint a reklámköltségekre. A színház kiadásainak sorába tartozik még a színtársulat tagjainak utazási és a felszerelések szállítási költsége is. Ezek után mindenki előtt tisztán áll a magyar színtársulat téli idényének mérége. Az igazgatóság úgy a maga, mint pedig ötvenhéttagú társulata nevében köszönetet mond mindazoknak, akik az előadásokat látogatták. Ez a köszönet egyben az igazgatóság bucsuja is.

**Az utolsó előadások.** A magyar színtársulat vasárnap három sikeres előadással bucsúzott városunk közönségétől. Délután három órakor és este kilenc órakor a 3:1 — a szerelem javára című ötletes és sok humorral átszótt operett volt műsoron. Kétművésznő alakítást nyújtott Gábor Mara, aki magával ragadó temperamentumával rég nem látott lendületet adott az előadásnak. Közvetlen játéka, csupaideg tánc és elegáns, ragyogó ruhái kivitték a közönség tetszését, amely kitűnően szórakozott, sokat kacagott és lelkesen tap-

solt a színészek nagyszerű játékát. Gábor Mara mellett Horváth László és Tarnay s elsőrendűt nyújtottak. Délután hat órakor a Jőjjön elcséjén című kacagató vígjátékújdonság volt műsoron, amelyben Hegyessy Magda és Kozma Hugó igazgató bucsúzott a közönségtől. A kétművésznő előadásán a közönség sokat nevetett és pompásan szórakozott. Az egyik epizódszerepben Vermes színész igen ügyes alakítást nyújtott a végrehajtott szerepében és hozzájárult az előadás megérdemelt sikeréhez.

— **Ezer olasz asszony elindult Keletafrikába.** Genuában ezer olasz asszony szállott hajóra, hogy elinduljon Keletafrikába. Ezeknek férjei az első atessziniai olasz telepek, akik már hónapok óta tartózkodnak Olaszország új gyarmatán.

— **Időjárás.** Tegnap reggel az idő ködös és felhős volt, délben azonban kiderült és napsütés következett be. Az este holdvilágos és csillagos volt. Délelőtt tízenegy órakor a hőmérő két, délután hat órakor pedig öt fok melege mutatott. Egész napon át élénk volt a szél, amely különösen este a levegőt érzékenyen lehűtötte. Változó felhőzet mellett eső lehetséges, a szél gyengül, a hőmérséklet alig változik.

\* **Könyvberendezési tárgyak, acélárak, lakás-disztárgyak, valamint különböző vasárak olesón kaphatók Scherter Ottó vaskereskedésében, Timisoara, I. kerület.**

— **Az alkohol megülte.** Domokos István harminchárom éves lugoji lakost Lugojon az egyik utcában eszméletlenül talált a szolgálatos rendőr. A fiatalabert a rendőrségre vitték, ahol Mircu Vasile dr. rendőrorvos már csak a beállott halált állapíthatta meg. Az orvos; vizsgálat szerint alkoholmérgezésben halt meg. Elrendelték a holttest felboncolását.

— **Oroszlán contra tinó.** Mexikóban egy vállalkozó oroszlán—bika mérkőzést hirdetett. A közönség nagy számban lepte el az arénát, de hamar óriási elégedetlenség vett rajta erőt. A vállalkozó ugyanis nem tudott bikát szereztetni és az oroszlán ellen egy tinót vonszolt. Óriási zajongás támadt, sokan revolverekkel lövöldözni kezdtek, majd felgyújtották az arénát.

— **Utazás a motorosvonaton adólyokkal.** Kellemetlen meglepetésben volt részük azoknak, akik szombaton Buziasról motorosvonaton Jankomare felé akartak utazni. A motorpótkocsijának valami hibája támadt és azért azt lekapcsolták, de a motoros motoroskocsiban csak meghatározott számú utas számára van hely, mert belül harminc utas lemaradt. Ez az órák mulva induló másik vonat kellett várni.

— **Fürdőkád a kávéházban.** Ezen az egyik nagy kávéházban a fürdővel egészítette ki. A kávéház több fürdőkádás fürkét rendezett, ahol vendégei felfrissülhetnek. A kávéházi fürdő reggelig van nyitva.

— **Életével fizetett.** Gyurgán Anna harminchárom éves asszony Banloc községben meghalt. Az orvosvizsgálat megállapította, hogy a társasszony halála tiltott műtét következtében következett be. A tiltott beavatkozást maga hajította végre.

— **Megégett fürdés közben egy fiatal asszony.** Megdöbbenő szerencsétlenség történt Budapesten. Kléber Imre, az Anker biztosító társaság igazgatójának fiatal felesége, a fürdés után a kályha mellé állott. A kályha terített gyapjúkendő a kályha kipattanó szikrától tüzet fogott és megégett a fiatal asszony borzalmas sebeket szenvedett, amíg a segítségért takarítóasszony végrelelépték a lángoló kendő. Rövid idő múlva már a harmadik hasonló szerencsétlenség történt Budapesten és az asszony sérülésébe bele is halt.

\* **Horváth-Németh.** A kegyenc Telegi László élete). A közelmult magyar történelmében talán egyetlen olyan magasló alak sincsen, akinek életének ködését és végső tragédiáját olyan homály fedné, mint gróf Telegi László Huszonhat éves korában már az Aradia tagja, akinek még Kossuth szemérem volt elegendő garancia elvegy mólósítására. Az uralkodóházzal bekövetzett nyílt összeütközés után Telegi László sietett Párisba, majd céltalannul bont a világban, amíg végül beleesik az arad rendőrség gondosan szőtt hálójába, mint fogoly kerül haza. Öngyilkosságot tett a magyar reformmozgalmra s vele lezárul a magyar történelmi hősökönként romantikus, megrendítő alakjainak sora. A „Kegyenc” várad az azóta szakadatlanul vitatott désre: miért lett öngyilkos sikeres telegi gróf Telegi László, a magyar reformmozgalom első diplomatája? váráth-Németh: A kegyenc 27 lap, 106—107—108—109—110—111—112—113—114—115—116—117—118—119—120—121—122—123—124—125—126—127—128—129—130—131—132—133—134—135—136—137—138—139—140—141—142—143—144—145—146—147—148—149—150—151—152—153—154—155—156—157—158—159—160—161—162—163—164—165—166—167—168—169—170—171—172—173—174—175—176—177—178—179—180—181—182—183—184—185—186—187—188—189—190—191—192—193—194—195—196—197—198—199—200—201—202—203—204—205—206—207—208—209—210—211—212—213—214—215—216—217—218—219—220—221—222—223—224—225—226—227—228—229—230—231—232—233—234—235—236—237—238—239—240—241—242—243—244—245—246—247—248—249—250—251—252—253—254—255—256—257—258—259—260—261—262—263—264—265—266—267—268—269—270—271—272—273—274—275—276—277—278—279—280—281—282—283—284—285—286—287—288—289—290—291—292—293—294—295—296—297—298—299—300—301—302—303—304—305—306—307—308—309—310—311—312—313—314—315—316—317—318—319—320—321—322—323—324—325—326—327—328—329—330—331—332—333—334—335—336—337—338—339—340—341—342—343—344—345—346—347—348—349—350—351—352—353—354—355—356—357—358—359—360—361—362—363—364—365—366—367—368—369—370—371—372—373—374—375—376—377—378—379—380—381—382—383—384—385—386—387—388—389—390—391—392—393—394—395—396—397—398—399—400—401—402—403—404—405—406—407—408—409—410—411—412—413—414—415—416—417—418—419—420—421—422—423—424—425—426—427—428—429—430—431—432—433—434—435—436—437—438—439—440—441—442—443—444—445—446—447—448—449—450—451—452—453—454—455—456—457—458—459—460—461—462—463—464—465—466—467—468—469—470—471—472—473—474—475—476—477—478—479—480—481—482—483—484—485—486—487—488—489—490—491—492—493—494—495—496—497—498—499—500—501—502—503—504—505—506—507—508—509—510—511—512—513—514—515—516—517—518—519—520—521—522—523—524—525—526—527—528—529—530—531—532—533—534—535—536—537—538—539—540—541—542—543—544—545—546—547—548—549—550—551—552—553—554—555—556—557—558—559—560—561—562—563—564—565—566—567—568—569—570—571—572—573—574—575—576—577—578—579—580—581—582—583—584—585—586—587—588—589—590—591—592—593—594—595—596—597—598—599—600—601—602—603—604—605—606—607—608—609—610—611—612—613—614—615—616—617—618—619—620—621—622—623—624—625—626—627—628—629—630—631—632—633—634—635—636—637—638—639—640—641—642—643—644—645—646—647—648—649—650—651—652—653—654—655—656—657—658—659—660—661—662—663—664—665—666—667—668—669—670—671—672—673—674—675—676—677—678—679—680—681—682—683—684—685—686—687—688—689—690—691—692—693—694—695—696—697—698—699—700—701—702—703—704—705—706—707—708—709—710—711—712—713—714—715—716—717—718—719—720—721—722—723—724—725—726—727—728—729—730—731—732—733—734—735—736—737—738—739—740—741—742—743—744—745—746—747—748—749—750—751—752—753—754—755—756—757—758—759—760—761—762—763—764—765—766—767—768—769—770—771—772—773—774—775—776—777—778—779—780—781—782—783—784—785—786—787—788—789—790—791—792—793—794—795—796—797—798—799—800—801—802—803—804—805—806—807—808—809—810—811—812—813—814—815—816—817—818—819—820—821—822—823—824—825—826—827—828—829—830—831—832—833—834—835—836—837—838—839—840—841—842—843—844—845—846—847—848—849—850—851—852—853—854—855—856—857—858—859—860—861—862—863—864—865—866—867—868—869—870—871—872—873—874—875—876—877—878—879—880—881—882—883—884—885—886—887—888—889—890—891—892—893—894—895—896—897—898—899—900—901—902—903—904—905—906—907—908—909—910—911—912—913—914—915—916—917—918—919—920—921—922—923—924—925—926—927—928—929—930—931—932—933—934—935—936—937—938—939—940—941—942—943—944—945—946—947—948—949—950—951—952—953—954—955—956—957—958—959—960—961—962—963—964—965—966—967—968—969—970—971—972—973—974—975—976—977—978—979—980—981—982—983—984—985—986—987—988—989—990—991—992—993—994—995—996—997—998—999—1000—1001—1002—1003—1004—1005—1006—1007—1008—1009—1010—1011—1012—1013—1014—1015—1016—1017—1018—1019—1020—1021—1022—1023—1024—1025—1026—1027—1028—1029—1030—1031—1032—1033—1034—1035—1036—1037—1038—1039—1040—1041—1042—1043—1044—1045—1046—1047—1048—1049—1050—1051—1052—1053—1054—1055—1056—1057—1058—1059—1060—1061—1062—1063—1064—1065—1066—1067—1068—1069—1070—1071—1072—1073—1074—1075—1076—1077—1078—1079—1080—1081—1082—1083—1084—1085—1086—1087—1088—1089—1090—1091—1092—1093—1094—1095—1096—1097—1098—1099—1100—1101—1102—1103—1104—1105—1106—1107—1108—1109—1110—1111—1112—1113—1114—1115—1116—1117—1118—1119—1120—1121—1122—1123—1124—1125—1126—1127—1128—1129—1130—1131—1132—1133—1134—1135—1136—1137—1138—1139—1140—1141—1142—1143—1144—1145—1146—1147—1148—1149—1150—1151—1152—1153—1154—1155—1156—1157—1158—1159—1160—1161—1162—1163—1164—1165—1166—1167—1168—1169—1170—1171—1172—1173—1174—1175—1176—1177—1178—1179—1180—1181—1182—1183—1184—1185—1186—1187—1188—1189—1190—1191—1192—1193—1194—1195—1196—1197—1198—1199—1200—1201—1202—1203—1204—1205—1206—1207—1208—1209—1210—1211—1212—1213—1214—1215—1216—1217—1218—1219—1220—1221—1222—1223—1224—1225—1226—1227—1228—1229—1230—1231—1232—1233—1234—1235—1236—1237—1238—1239—1240—1241—1242—1243—1244—1245—1246—1247—1248—1249—1250—1251—1252—1253—1254—1255—1256—1257—1258—1259—1260—1261—1262—1263—1264—1265—1266—1267—1268—1269—1270—1271—1272—1273—1274—1275—1276—1277—1278—1279—1280—1281—1282—1283—1284—1285—1286—1287—1288—1289—1290—1291—1292—1293—1294—1295—1296—1297—1298—1299—1300—1301—1302—1303—1304—1305—1306—1307—1308—1309—1310—1311—1312—1313—1314—1315—1316—1317—1318—1319—1320—1321—1322—1323—1324—1325—1326—1327—1328—1329—1330—1331—1332—1333—1334—1335—1336—1337—1338—1339—1340—1341—1342—1343—1344—1345—1346—1347—1348—1349—1350—1351—1352—1353—1354—1355—1356—1357—1358—1359—1360—1361—1362—1363—1364—1365—1366—1367—1368—1369—1370—1371—1372—1373—1374—1375—1376—1377—1378—1379—1380—1381—1382—1383—1384—1385—1386—1387—1388—1389—1390—1391—1392—1393—1394—1395—1396—1397—1398—1399—1400—1401—1402—1403—1404—1405—1406—1407—1408—1409—1410—1411—1412—1413—1414—1415—1416—1417—1418—1419—1420—1421—1422—1423—1424—1425—1426—1427—1428—1429—1430—1431—1432—1433—1434—1435—1436—1437—1438—1439—1440—1441—1442—1443—1444—1445—1446—1447—1448—1449—1450—1451—1452—1453—1454—1455—1456—1457—1458—1459—1460—1461—1462—1463—1464—1465—1466—1467—1468—1469—1470—1471—1472—1473—1474—1475—1476—1477—1478—1479—1480—1481—1482—1483—1484—1485—1486—1487—1488—1489—1490—1491—1492—1493—1494—1495—1496—1497—1498—1499—1500—1501—1502—1503—1504—1505—1506—1507—1508—1509—1510—1511—1512—1513—1514—1515—1516—1517—1518—1519—1520—1521—1522—1523—1524—1525—1526—1527—1528—1529—1530—1531—1532—1533—1534—1535—1536—1537—1538—1539—1540—1541—1542—1543—1544—1545—1546—1547—1548—1549—1550—1551—1552—1553—1554—1555—1556—1557—1558—1559—1560—1561—1562—1563—1564—1565—1566—1567—1568—1569—1570—1571—1572—1573—1574—1575—1576—1577—1578—1579—1580—1581—1582—1583—1584—1585—1586—1587—1588—1589—1590—1591—1592—1593—1594—1595—1596—1597—1598—1599—1600—1601—1602—1603—1604—1605—1606—1607—1608—1609—1610—1611—1612—1613—1614—1615—1616—1617—1618—1619—1620—1621—1622—1623—1624—1625—1626—1627—1628—1629—1630—1631—1632—1633—1634—1635—1636—1637—1638—1639—1640—1641—1642—1643—1644—1645—1646—1647—1648—1649—1650—1651—1652—1653—1654—1655—1656—1657—1658—1659—1660—1661—1662—1663—1664—1665—1666—1667—1668—1669—1670—1671—1672—1673—1674—1675—1676—1677—1678—1679—1680—1681—1682—1683—1684—1685—1686—1687—1688—1689—1690—1691—1692—1693—1694—1695—1696—1697—1698—1699—1700—1701—1702—1703—1704—1705—1706—1707—1708—1709—1710—1711—1712—1713—1714—1715—1716—1717—1718—1719—1720—1721—1722—1723—1724—1725—1726—1727—1728—1729—1730—1731—1732—1733—1734—1735—1736—1737—1738—1739—1740—1741—1742—1743—1744—1745—1746—1747—1748—1749—1750—1751—1752—1753—1754—1755—1756—1757—1758—1759—1760—1761—1762—1763—1764—1765—1766—1767—1768—1769—1770—1771—1772—1773—1774—1775—1776—1777—1778—1779—1780—1781—1782—1783—1784—1785—1786—1787—1788—1789—1790—1791—1792—1793—1794—1795—1796—1797—1798—1799—1800—1801—1802—1803—1804—1805—1806—1807—1808—1809—1810—1811—1812—1813—1814—1815—1816—1817—1818—1819—1820—1821—1822—1823—1824—1825—1826—1827—1828—1829—1830—1831—1832—1833—1834—1835—1836—1837—1838—1839—1840—1841—1842—1843—1844—1845—1846—1847—1848—1849—1850—1851—1852—1853—1854—1855—1856—1857—1858—1859—1860—1861—1862—1863—1864—1865—1866—1867—1868—1869—1870—1871—1872—1873—1874—1875—1876—1877—1878—1879—1880—1881—1882—1883—1884—1885—1886—1887—1888—188

# KÖZGAZDASÁG

## Uj házak tulajdonosait illetékek fizetésére kötelezik

Városi sajtót élénken foglalkoztatja a pénzügyminiszter azon tervei, amelyek a közvetett adóilletékek fizetésére vonatkoznak. A pénzügyi miniszter a hírek szerint április elsején lépne életbe. Az egyik terv az új házak tulajdonosait érinti. Eszerint az első öt évben eddig mentességet élvező új épületek tulajdonosait kötelezik, hogy az első öt év hat százalékos illetéket kötelezzen a repülőalap javára. Ezt

az illetéket a második öt éves időszak alatt tizenkét százalékosan állapították meg. A pénzügyminiszter ezenkívül elhatározta, az egészségügyi alapotállító pótdadót két százalékról három százalékra emeli fel. Fővárosi jelentés szerint befejezett tény az is, hogy a patenta fixát tizenöt osztályra bővítik ki és ez alá tartozik majd az a kereskedő is, akinek évi jövedelme háromszázezer lejt tesz ki.

## A kenyér, liszt és hus maximális árának megszüntetését és egyes cikkek árának felemelését kéri

Városi ármegállapító bizottság tegnapelőtti ülését tartott, amelyen a különböző érdekképviseletek megbízottjai is részt vettek. Pacurariu dr. a kereskedelmi kamarára titkára hivatkozott Oranulj és más városok példájára és a bizottság elnökének kérte a kenyér, liszt és hús maximális árának megszüntetését. A bizottság tagjai a kívánságukat kifejezték, hogy abban az

esetben, ha a kenyér, liszt és hús maximális árát nem szüntetik meg, ugye ezek árát mérsékelten emeljék fel. A kereskedők ezenkívül a keményítő, csokoládé, szappan, kávé és mandula árának felemelését kérték. A város ideiglenes bizottsága szombaton tartandó ülésén dönt a kérések fölött és megállapítja a márciusra szóló maximális árakat.

## Uj építkezéseknél be kell tartani a légi és gáztámadások elleni védekezés előírásait

Építési engedélyek elnyeréséhez a törvény értelmében különböző feltételek teljesítésére van szükség. Azok, akik építési engedélyt kérnek, kötelesek telekkönyvi kivonattal bizonyítani, hogy a telek, amelyen építkezésnek van szó, valóban az övék. Uj építkezések terveinek elkészítésénél szemmel kell lenni a nemzeti védelemmel szolgáló miniszteri rendelkezésekre is. Az új építkezéseknél be kell tartani a légi és a

gáztámadások elleni védelemre vonatkozó előírásokat is. Az új házaknál feltétlenül létesíteni kell olyan helyiséget is, amelyben a lakók gáztámadások esetén megfelelő védelemre támaszkodhatnak. Ennek a gázkamrának a lakók számára mértén kellő nagyságnak kell lenni. A városi mérnökség egy család számára készülő házaknál ilyen gázkamrának a létesítését megköveteli.

Forgalmi adó fizetésére kötelezett a vállalatok, amelyek forgalmi adó fizetésére vannak kötelezve, az új bevett fisa technikát, március 31-ig be kell tartani a pénzügyigazgatóság kimutatásnak a vállalat 1936 december harmadik helyzetét kell megadni.

A szabadforgalmi devizák piacán a következő árfolyamok voltak: német márkára 37.10-37.30, drachma 0.85-0.90, cseh korona 4.60-4.70, olasz lira 6.20-6.50.

A buza kiviteli prémiuma nem változik. A központi buzaértékesítő bizottság Bucuresztben ülést tartott, amelyen úgy határozott, hogy márciusban ugyanolyan kiviteli prémiumot fizet a buza után, mint februárban. A buza prémiuma tehát vagononként továbbra is ötszáz lej marad. A bizottság számos buzakiviteli engedélyt adott ki.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti.) Francia frank 5-5.50, svájci frank 22-23.75, angol font 495-500, olasz lira 5.20-5.30, dollár 99.50-100, belga 16.50-17, hollandi forint 52-55, cseh korona 4.50-5, osztrák schilling 23.50-24.50, pengő 25-28, német márkára 40-42, dinár 2.90-3.05, leva 0.90-1.10, zloty 18.75-19.50.

Valuták magánárfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti.) Francia frank 9.90-10.10, svájci frank 42.50-43.50, dollár 179-183, angol font 910-930, olasz lira 9.70-9.90, osztrák schilling 32.50-33, magyar pengő 34-34.50, dinár 3.45-3.65, cseh korona 5.20-5.40, német márkára 41-42, Napoleon arany 1250-1260, arany font 1550-1560.

A buza irányzata lanyha. A bányászati gabonapiacra a buza irányzata változatlanul lanyha és megfelelő kereslet hiányában az üzleti forgalom gyenge. Az árak a következők: buza 78 kilós 435, buza 79-80 kilós 440, tengeri 250, zab 300-310, takarmány árpa 310, tavaszi árpa 350, korpa 280-300, muharmag 410, napraforgó 460, tökmag 780-800, citrommag 230, kismalmi liszt a 30-70-es beosztásból 780, nagymalmi liszt 800 lej százkilónként. A lucerna 32 és lóheremag 26 lej kilónként.

Ezelőtt addig kínálták a HÖLÉSSEI amíg az idő meghozta a gyógyulást

Ma könnyebb a sorsunk. A hűlés első jeleire egyszerűen beveszünk 1-2 ASPIRIN TABLETTA.

Ezok biztosan segítenek!

# Sportesemények

## A lila-kék együttes győzött de a munkás atléták és a Ripensia is kikaptak

Vasárnap a csapatok számos barátságos mérkőzést játszottak. Várospankban a Chinezul-Ilsa együttesének ellenfele a resitai UDR csapata volt. A lila-kék együttes 3:0 (2:0) arányban győzött, de győzelme ellenére sem tudott teljes mértékben kielégíteni, mert különösen a csatársorban a régi hibák mutatkoztak. Az UDR csapatában is csak a védelmi formációk elégtettek ki. A többi barátságos mérkőzés eredménye a következő: Staruinta-Kadima 5:3 (5:0), Dura-Politehnica 1:0 (0:0), OFR-Vulturi 4:1 (1:0), Rapid-Fortuna 3:1 (2:1), Galvani-Progresul vegyes 5:0 (2:0).

Vasárnap a csapatok számos barátságos mérkőzést játszottak. Várospankban a Chinezul-Ilsa együttesének ellenfele a resitai UDR csapata volt. A lila-kék együttes 3:0 (2:0) arányban győzött, de győzelme ellenére sem tudott teljes mértékben kielégíteni, mert különösen a csatársorban a régi hibák mutatkoztak. Az UDR csapatában is csak a védelmi formációk elégtettek ki. A többi barátságos mérkőzés eredménye a következő: Staruinta-Kadima 5:3 (5:0), Dura-Politehnica 1:0 (0:0), OFR-Vulturi 4:1 (1:0), Rapid-Fortuna 3:1 (2:1), Galvani-Progresul vegyes 5:0 (2:0).

Aradon a CAMT vendégszerepelt az AMEFA ellen. A timisoarai munkás atléták elismerésemelőt ellentállást fejtettek ki, de nem tudták az aradi munkáscsapat 3:1 (1:1) arányú győzelmét megakadályozni.

Lugojon a Vulturi Textila csapata szép játékkal 3:1-re legyőzte a Banatul együttesét.

Jimbolia a Progresul együttese 4:2 (3:0) eredménnyel biztosan győzött a Boln SC ellen.

Oradean a Crisana fiataljai nagy küzdelem árán 4:3 (1:1) arányban legyőzték az aradi Gloria együttesét.

Clujon az Universitatea 10:3-ra győzött a CAC ellen, míg a Victoria a KMSC együttesét 9:0-ra verte.

Bucuresztben a Ripensia csapata súlyos vereséget szenvedett a Venus együttesétől. A fővárosi csapat nagy akaratallal küzdve 9:2 (2:1) arányban győzött. A Ripensia csak az első félidőben volt egyenrangú ellenfél, mert a második félidőben a fedeztetés és a közvetlen védelem kifulladás és nem tudott komoly ellentállást kifejteni.

## Magyar vivó értékes győzelme

San Remóban vivóverseny volt az arany kardért és az értékes nemzetközi díjat a magyar Rajecz Imre dr. szerezte meg. A magyar vivó holtversenyben végzett Pinton olasz versenyzővel. A döntőben Rajecz dr. 5:2-re győzött és így az első helyre került.

## Sporthírlapírók bálja

A helybeli sporthírlapírók február 27-én, szombaton este a volt Ferdinand-szálló nagytermében rendezik meg báljukat, amelynek előkészületei már megkezdődtek. Az előkészületek

biztosítják, hogy a bál vendégei néhány valóban kellemes és vidám órát fognak tölteni. A sportújságírók eddigi báljai igazolták, hogy értenek a vidám szórakoztatáshoz és az idejének tiszteletét megőrzik. A bál felülmúlja mindazt, amit rendezésben, hangulatban és vidámságban nyújtottak. Szépségverseny, tippverseny, nagyszerű tánczene, kitűnő büffé, hangulatvilágítás és más szórakozások hozzájárulnak ahhoz, hogy a vendégsereg jól érezze magát. Külön meghívókat nem bocsátanak ki, de a sportújságírók ezúton is meghívják a közönséget, hogy minél nagyobb számban jelenjen meg ezen a tiszteletadáson.

Február 28-án d.c. 11 órakor JÓTÉKONYCÉLU MATINÉ Rendezi a Magyar Leányegylet

Február 28 délelőtt 11-kor

## Rádió

KEDD, FEBRUAR 23.  
BUCURESTI.

6.30: A reggeli műsor közvetítése.  
13: Hanglemezek.  
13.25: Sport hírek.  
13.40: Gramofonzene.  
14.15: Hírek.  
14.30: Gramofonzene.  
15: Hírek.  
16.45: Előadás.  
18: Hanglemezek.  
19.20: Hanglemezek.  
20.20: Zenekari hangverseny.  
21.30: Szimfonikus hangverseny.  
23.10: Lemezek.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána gramofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 13.05: Lemezek. 14.30: Postászenekar. 17.10: Asszonyoknak. 18: „Rettenetes hely”. Szalay László elbeszélése. 18.25: Cigányzene. 19.30: „A német külpolitika Hitler óta”. Előadás. 20: Kétmanuális zongorajáték. 20.40: Kis Szinpad: „A nagy riport”. 21.40: Hírek. 22: Jazz. 23.05: Hegedű. 24: A rádió szalózenekara. BUDAPEST II. 19: Mezőgazdasági félóra. 19.30: Hanglemezek. 20.05: Francia

nyelvoktatás. 20.45: Kétmanuális zongorajáték. 21.10: Hírek.

BÉCS. 21.10: Hangverseny. 22.10: Ének. 23.35: Opera.

VARSÓ. 18.05: Zongora és hegedű. 20.30: Énekkar. 21.20: Hangverseny. 23: Tánczene.

BELGRAD. 20.50: Hegedű és zongora. 21.40: Népdalok. 22.40: Lemezek. 23.20: Tánclemezek.

MILÁNÓ. 21.40: Vegyes-zene. 22: Opera előadás Gigli szereplésével.

RÓMA. 22.10: Vonósnygyes. 23.10: A római bazilikák énekkara. 23.40: Tánczene.

VARSÓ. 20.20: Tarka zenés, dalos-est. 21.15: Szimfonikus-hangverseny. 23.45: Tánczene.

SZERDA, FEBRUAR 24.  
BUCURESTI.

6.30: A reggeli műsor közvetítése.  
13: Hanglemezek.

13.25: Sport.

13.40: Hanglemezek.

14.15: Hírek.

14.30: Hanglemezek.

15: Hírek.

16.45: Előadás.

18: Francia zongoraművészek lemezei.

19.10: Az olasz opera, zenetörténeti csevegés.

21: Felolvasás.

21.20: Serbescu Silvia zongorázik.

22.10: Basileescu Lejana Margit énekel. Mozart: A csalafinta kertészlány, aria.

Schubert: Dal. Rosini: Hamupipőke, aria. Alabjev: A csalogány.

22.45: Vendéglői zene.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána gramofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 13.05: A rádió szalózenekara. 14.30: Cigányzene. 17: Az Operaház előadásának közvetítése: „Farsangi lakodalom”.

18: Hírek. 19.20: Külügyi negyedóra. 20: Lemezek. 20.30: „Észtek és magyarok”.

Előadás. 20.50: Tárogató. 21.20: Tizenkét exotikus vers. 22: Hírek. 22.20: Cigányzene. 23: Időjárás. 23.05: Az operaház tagjaiból alakult zenekar. 24.25: Jazz.

1.05: Hírek. BUDAPEST II. 17.45: Hírek. 18: Szalónötös műsora. 19.05: Olasz nyelvoktatás. 21.10: A Günther Ramin hármas hangversenye.

BÉCS. 20.35: Szimfonikus hangverseny. 22.45: Bárzene. 23.30: Tánczene.

BELGRAD. 22.50: Lemezek. 23.20: Vendéglői zene.

MILÁNÓ. 18.15: Tánczene. 21.40: A Poltronieri négyes. 22.20: Cigányzenekar muzsikál. 23: Könnyűzene. 23.45: Tánczene.

RÓMA. 18.15: Tánczene. 21.40: Operett, utána tánczene.

Magyar  
könyvujdonságok

Földi: Század legszebb asszonya  
Zilahy: A fegyverek visszanéze

Traven: Taliga

Ehrenburg: 13 Pipa

Lányi: Opera kalauz

Dreiser: Zseniális ember

Hunyadi: Vöröslámpás ház

Pasuth: Eurazia

Zweigt: Harc egy gondolat körül

Illyés: Petőfi

Dekobra: Vágyak börtöne

Baum Vick: Karier

Kaphatók:

CULTURA könyvkereskedés

Timisoara, IV., Bv. Carol 16

Telefon: 15-07.

Varsó. 22: Chopin-művek, Hangjáték zenével. 23.15: A rádiózenekar hangversenye.

Varsó. 22: Chopin-művek, Hangjáték zenével. 23.15: A rádiózenekar hangversenye.

Varsó. 22: Chopin-művek, Hangjáték zenével. 23.15: A rádiózenekar hangversenye.

Varsó. 22: Chopin-művek, Hangjáték zenével. 23.15: A rádiózenekar hangversenye.

## Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés – leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz  
ker.: Déli Hírlap kiadóhiv  
tala, Piața I. C. Brătianu  
II, ker.: Kardos-trafik, Pia  
Traian és Str. Mercur sar  
IV, ker.: March-trafik, Pia  
Küttl. A hirdetési díj m  
den esetben előre fizeten

Egyes szó ára 3 lei; vasta  
gabb betűvel 5 lei. Állástke  
resők szavankint 2 leit fizet  
nek. Jelíges hirdetések címét  
a kiadóhivatal nem közölhe  
ti. Ilyen hirdetésekre a jelí  
gével ellátott írásbeli ajánl  
latot kell beküldeni a kiadó  
hivatalnak.

## Levelezés

„Biztos B.”

jelíget kérem átvenni a kiadóban. (306)

„Jani”

jelíge, kérem levelét a kiadóban átvenni. (307)

„Nyugdijas”

jelíge, kérem levelét a kiadóban átvenni. (308)

## Állást keres

Okleveles gazdász

nőtlen, 8 évi gyakorlattal megfelelő gazdaság vezetését vállalná. Cim a kiadóban. (294)

## Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-lele liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant és liliompudert három színben. Kapható kizárólag a

## Városi gyógyszerárban

a „Fekete Sas” I. Piața I. C. Brătianu

## Lakás

Kiadó

8 utcai-magasföldszinti lakás, mellékhelyiségekkel, május 1-re. I., Str. Paul Chinezul 6. (286)

Modern

egy- és kétszobás villa-lakás, parkettás, cserépkályhával, kiadó. III., Bulev. Mihai Viteazul 15. (285)

Kiadó

2 szobás lakás az I. kerület központjában, I., Str. Marasesti 14 I. em. háztulajdonosnál. (309)

1 utcai

parkettás garzon lakás nagy előszobával, butorozatlanul kiadó. IV., Bulev. Carol 16. Bővebbet az óránál balra az udvar. 16. Bővebbet az óránál, balra udvarban.

Szép üzlethelyiség

sarokházban, azonnal kiadó I., Str. Mercur 4. (292)

Egy modern

2 szobás lakás május 1-re kiadó, esetleg előbb is. IV., Mircea Voda 11. (300)

Kiadó

üres 4 és 5 szobás lakás, azonnal vagy május 1-re. I., Str. Lonovici 2. Papneveldei bérpalota. (304)

## Adás-vétei

Eladó

nagyon szép kőrifa teleháló ágybetéttel, konyha és más butorok, Cim a kiadóban. (303)

Jégszekrény

kicsi 2 ajtós, megvételre kerestetik. Kőrös Péter tanító, Tormac. (302)

## 1937. LIPCSEITAVASZI VÁSÁR

Kezdeté február 28

60 százalékos kedvezmény

a német birodalmi vasutakon

Felvilágosítást ad: ANGERBAUER JENŐ  
tb. képviselő Timisoara 1. kerület, Strada  
Praporgescu 2. telefon 70, vagy

Leipziger Messamt / Leipzig / Deutschland

Még sokszorozza keresetét, ha a  
Növényvédelem és Kertészet

tanácsai alapján kezeli

gyümölcsösét, kerijét,

szőlőjét, gazdaságát.

Kedvezményes szakkönyv az előf. zetőknek.

Aki előfizet a Növényvédelemre alábbi

Előfizetési árak  
(mindket lapra együtt):  
negyedévre 100 lei  
félévre 200 lei  
egész évre 400 lei

## 4 könyvet

Horn: Gyümölcsfák nyeseése — Urbányi:

Gyümölcsfák betegségei — Jécsai: Hogyan

kész tsük el v rágos kertünket — Sántha:

Szőlő kártevői, önkö. tségi áron 80 lejért kapják

Még ma kérjen ingyen mutatónyvszámot (5 lej bélyeg beküldése ellenében) a DÉLI HÍRLAP kiadóhivatalától, Timisoara. Előfizetési megrendeését azonnal elintézzük



## Fordító-irodám

I., Piața Brătianu 2 sz. alatt (a Déli Hírlap mellett) van, ahol, mint eddig is olcsón valom kérvények, kereskedelmi levelek, szűdészek, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh, orosz nyelven

N. MAGDU

román nyelv és gyorsírás-tanár, Bucaresti Timisoara város volt első fordítója.

Nyomatott a Hunyadi-nyomda körirógőgépén Timisoara I., Piața Lenau 3